

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 97 — 2855

[C - 97/11397]

30 OCTOBRE 1997. — Arrêté royal relatif à l'octroi de permis exclusifs de recherche et d'exploitation d'hydrocarbures sur le plateau continental et dans la mer territoriale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur les mines, minières et carrières coordonnées le 15 septembre 1919, notamment l'article 76, modifié par la loi du 19 août 1948 et l'arrêté du Régent du 23 août 1948;

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, notamment l'article 1^{er}, modifié par la loi du 18 juillet 1973;

Vu la loi du 13 juin 1969 sur le plateau continental, notamment l'article 3;

Vu la directive 94/22/CE du Parlement européen et du Conseil du 30 mai 1994 sur les conditions d'octroi et d'exercice des autorisations de prospecter, d'exploiter et d'extraire des hydrocarbures;

Vu l'arrêté royal n° 83 du 28 novembre 1939 relatif à la recherche et à l'exploitation des roches bitumineuses, du pétrole et des gaz combustibles, modifié par l'arrêté du Régent du 23 août 1948, notamment l'article 6;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par la nécessité de prendre sans retard des mesures réglementaires nécessaires pour transposer la directive 94/22/CE du 30 mai 1994 du Parlement européen et du Conseil sur les conditions d'octroi et d'exercice des autorisations de prospecter, d'exploiter et d'extraire des hydrocarbures et d'éviter ainsi qu'après avoir émis un avis motivé le 5 mai 1997 à l'encontre du Royaume de Belgique, la Commission européenne ne saisisse la Cour européenne de Justice;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I

Introduction des demandes d'octroi de permis

Article 1^{er}. Les demandes de permis exclusif de recherche et d'exploitation d'hydrocarbures sur le plateau continental et dans la mer territoriale sont adressées au Ministre qui a l'énergie dans ses attributions, dénommé ci-après "le Ministre".

La demande est introduite par la personne physique ou morale, au moyen d'une requête en dix exemplaires.

Elle mentionne la nature de la substance qui fera l'objet des recherches et de l'exploitation, ainsi que les quantités estimées des matières extraites, et comprend :

1° Le nom, prénom, profession et domicile du demandeur et sa nationalité;

2° S'il s'agit d'une société, la raison sociale, la forme juridique, le siège social et les statuts de celle-ci, ainsi que les documents attestant les pouvoirs des signataires de la demande.

Les documents suivants doivent accompagner la demande :

1° Une note qui contient les éléments permettant d'apprécier les capacités techniques du demandeur, notamment :

- les références, diplômes et titres professionnels des principaux cadres de l'entreprise et, en particulier, de ceux qui assureront le suivi et la conduite des travaux d'exploration ou d'exploitation concernés;

- la liste des travaux d'exploration ou d'exploitation auxquels l'entreprise a participé au cours des trois dernières années, cette liste étant accompagnée d'un descriptif sommaire des travaux les plus importants;

- un descriptif des moyens techniques qui seront utilisés pour l'exécution des travaux d'exploration ou d'exploitation concernés.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 97 — 2855

[C - 97/11397]

30 OKTOBER 1997. — Koninklijk besluit betreffende het verlenen van uitsluitende vergunningen voor de exploratie en de exploitatie van koolwaterstoffen van het continentaal plat en in de territoriale zee

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op de mijnen, de graverijen en de groeven, gecoördineerd op 15 september 1919, inzonderheid op artikel 76, gewijzigd bij de wet van 19 augustus 1948 en bij het besluit van de Regent van 23 augustus 1948;

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning wordt gemachtigd maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wet van 18 juli 1973;

Gelet op de wet van 13 juni 1969 inzake het continentaal plat van België, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op de richtlijn 94/22/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 1994 betreffende de voorwaarden voor het verlenen en het gebruik maken van vergunningen voor de prospectie, de exploratie en de productie van koolwaterstoffen;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 83 van 28 november 1939 betreffende het opsporen en het ontginnen van bitumineuze gesteenten, petroleum en brandbare gassen, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 23 augustus 1948, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de noodzaak om onverwijld reglementaire maatregelen te nemen die noodzakelijk zijn voor de omzetting van de richtlijn 94/22/EG van 30 mei 1994 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de voorwaarden voor het verlenen en het gebruik maken van vergunningen voor de prospectie, de exploratie en de productie van koolwaterstoffen, en om aldus te vermijden dat de Europese Commissie, nadat zij haar gemotiveerd advies van 5 mei 1997 tegen België heeft uitgebracht, de zaak aanhangig zou maken bij het Europees Hof van Justitie;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I

Indienen van de aanvragen tot toekenning van een vergunning

Artikel 1. De aanvragen voor een uitsluitende vergunning voor de exploratie en de exploitatie van koolwaterstoffen op het continentaal plat en in de territoriale zee worden gericht aan de Minister die de energie onder zijn bevoegdheid heeft, hierna "de Minister" genoemd.

De aanvraag wordt door de natuurlijke of rechtspersoon ingediend door middel van een verzoekschrift, in tien exemplaren.

Het vermeldt de aard van de stof die opgespoord en ontgonnen zal worden, alsook de geschatte hoeveelheden ontgonnen materie, en omvat :

1° De naam, voornaam, beroep, woonplaats en nationaliteit van de aanvrager;

2° Als het een vennootschap is, de firmanaam, rechtsvorm, maatschappelijke zetel en statuten alsook de stukken tot staving van de volmachten van de ondertekenaars van de aanvraag.

De volgende documenten dienen bij de aanvraag gevoegd te worden :

1° Een nota met de gegevens aan de hand waarvan de technische middelen van de aanvrager kunnen beoordeeld worden, met name :

- de referenties, diploma's en beroepstitels van het voornaamste leidinggevend personeel van het bedrijf en in het bijzonder van het personeel dat zal worden belast met de uitvoering en het toezicht op de desbetreffende exploratie- en exploitatiewerkzaamheden;

- een lijst met de exploratie- of exploitatiewerkzaamheden waaraan het bedrijf de afgelopen drie jaar heeft deelgenomen; hierbij dient een korte beschrijving gegeven te worden van de belangrijkste werkzaamheden;

- een beschrijving van de technische middelen die zullen aangewend worden bij de uitvoering van de desbetreffende exploratie- en exploitatiewerkzaamheden.

2° Une note qui contient les éléments permettant d'apprécier les capacités financières du demandeur, notamment :

- des déclarations bancaires appropriées;
- les trois derniers bilans et comptes de résultats de l'entreprise.

Si pour une raison justifiée, le demandeur n'est pas en mesure de fournir les références demandées, il peut être autorisé à prouver ses capacités financières par tout autre document approprié.

3° Un plan à l'échelle de 1/100 000, indiquant les limites du périmètre de la zone de recherche et d'exploitation ainsi que les limites des zones voisines pour lesquelles un permis a déjà été accordé. Ce plan précise, en outre, le lieu où le demandeur a l'intention de faire des forages et des examens géologiques, ainsi que la profondeur de ces forages.

4° Une note reprenant la description des travaux à effectuer, des procédés à utiliser pour chaque étape des travaux ainsi que de leur mise en oeuvre.

5° Le calendrier de toutes les activités envisagées indiquant éventuellement les périodes de production successives dans les champs d'exploitation.

6° Une note exposant les moyens qui seront mis en oeuvre en vue d'assurer la préservation des réserves de poissons et d'empêcher la destruction du frai, du fretin et de l'environnement naturel des poissons.

7° Une note exposant les moyens qui seront mis en oeuvre pour combattre la pollution.

Le Ministre peut exiger les copies supplémentaires de tout ou partie des documents qu'il estime utile.

Art. 2. Les zones indiquées dans l'annexe à l'arrêté royal du 16 mai 1977 portant des mesures de protection de la navigation, de la pêche maritime, de l'environnement et d'autres intérêts essentiels lors de l'exploration et de l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes du lit de la mer et du sous-sol dans la mer territoriale et sur le plateau continental sont disponibles en permanence pour l'octroi de permis de recherche et d'exploitation d'hydrocarbures sur le plateau continental et dans la mer territoriale.

CHAPITRE II. — *Traitement des demandes de permis*

Art. 3. § 1^{er}. La demande de permis exclusif de recherche et d'exploitation est inscrite dans les dix jours qui suivent le jour de son dépôt dans un registre ad hoc, à la diligence des fonctionnaires désignés en exécution de l'article 19, alinéa 2, du présent arrêté, dénommés ci-après "le fonctionnaire compétent".

L'inscription mentionne les éléments de la requête et renvoie au dossier, à la constitution duquel la demande a donné lieu.

Le requérant reçoit notification de l'inscription.

Tout intéressé peut prendre connaissance de l'inscription et de la demande.

§ 2. Aucune inscription n'est opérée aussi longtemps que la demande n'est pas complète conformément aux dispositions de l'article 1^{er}. Le fonctionnaire compétent peut fixer un délai dans lequel la demande doit être complétée à peine de forclusion.

Art. 4. Dans les trente jours qui suivent l'inscription visée à l'article 3, la demande est envoyée pour publication au *Journal officiel des Communautés européennes*, à la diligence du fonctionnaire compétent.

La publication comprend les éléments repris dans la requête et mentionne le lieu où la demande de permis peut être consultée. Les frais de publication sont à charge du demandeur.

Art. 5. Tout intéressé peut adresser une demande en concurrence ou faire opposition à une requête introduite en application de l'article 1^{er}.

Les demandes en concurrence et les oppositions dûment motivées doivent être introduites dans les nonante jours qui suivent la publication au *Journal officiel des Communautés Européennes*. Elles sont notifiées au Ministre, par lettre recommandée à la poste, et inscrites dans le registre des demandes de permis, conformément aux dispositions de l'article 3.

Les demandes en concurrence et les oppositions sont notifiées aux intéressés, le jour de leur inscription, à la diligence du fonctionnaire compétent. Les demandes en concurrence sont introduites sous la forme prévue à l'article 1^{er}.

2° Een nota met de gegevens aan de hand waarvan de financiële middelen van de aanvrager kunnen beoordeeld worden, met name :

- de nodige bankverklaringen;
- de drie laatste balansen en winst- en verliesrekeningen van het bedrijf.

Indien de aanvrager aannemelijk kan maken dat hij niet in staat is om deze documenten te verstrekken, kan hem worden toegestaan dat hij zijn financiële capaciteiten met andere geschikte documenten aantoont.

3° Een plan op schaal van 1/100 000, waarop de grenzen van de omtrek van het exploratie- en exploitatiegebied aangeduid zijn, evenals de grenzen van de naburige gebieden waarvoor al een vergunning verleend is. Dit plan vermeldt tevens waar de aanvrager voornemens is boringen en geologisch onderzoek te verrichten, alsook de diepte van de boringen.

4° Een nota met de beschrijving van de uit te voeren werken, van de aan te wenden procédés voor elk der stadia van de werkzaamheden alsook van de uitvoering ervan.

5° Een tijdschema van alle voorgenomen activiteiten met eventueel de tijdvakken van de opeenvolgende producties in de exploitatievelden.

6° Een nota waarin uiteengezet wordt welke middelen zullen worden aangewend om de instandhouding van de visreserves te verzekeren en de vernieling van de kuit, het broedsel en het natuurlijk leefmilieu van de vis te beletten.

7° Een nota waarin uitgelegd wordt welke middelen zullen aangewend worden om verontreiniging tegen te gaan.

De Minister mag naar goedvinden bijkomende afschriften van alle of sommige stukken eisen.

Art. 2. De zones aangegeven in de bijlage bij het koninklijk besluit van 16 mei 1977 houdende maatregelen tot bescherming van de scheepvaart, de zeevisserij, het milieu en andere wezenlijke belangen bij de exploratie en exploitatie van minerale en andere niet-levende rijkdommen van de zeebedding en de ondergrond in de territoriale zee en op het continentaal plat zijn permanent beschikbaar voor het verlenen van vergunningen voor exploratie en exploitatie van koolwaterstoffen op het continentaal plat en in de territoriale zee.

HOOFDSTUK II. — *Behandeling van de vergunningsaanvragen*

Art. 3. § 1^{er}. Door toedoen van de ambtenaren die in uitvoering van artikel 19, tweede lid van dit besluit worden aangewezen, hierna "de bevoegde ambtenaar" genoemd, wordt de aanvraag van een uitsluitende exploratie- en exploitatievergunning, binnen de tien dagen waarop zij is ingediend, in een daartoe bestemd register ingeschreven.

De inschrijving vermeldt de gegevens van het verzoekschrift en verwijst naar het dossier dat met betrekking tot de aanvraag wordt aangelegd.

Aan de aanvrager wordt kennis gegeven van de inschrijving.

De inschrijving en de aanvraag liggen ter inzage voor iedere belanghebbende.

§ 2. Geen enkele inschrijving heeft plaats zolang de aanvraag niet volledig is overeenkomstig de bepalingen van artikel 1. De bevoegde ambtenaar kan een termijn bepalen waarin de aanvraag op straffe van verval moet worden aangevuld.

Art. 4. De aanvraag wordt binnen de dertig dagen die op de in artikel 3 bedoelde inschrijving volgen, door toedoen van de bevoegde ambtenaar ter bekendmaking doorgestuurd naar het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

De bekendmaking omvat de gegevens vermeld in het verzoekschrift en duidt de plaats aan waar van de aanvraag om vergunning ter inzage ligt. De kosten van bekendmaking zijn ten laste van de aanvrager.

Art. 5. Iedere belanghebbende mag een aanvraag tot mededinging indienen of verzet aantekenen tegen een in toepassing van artikel 1 ingediende aanvraag.

De aanvragen tot mededinging en de behoorlijk gemotiveerde verzetschriften moeten worden ingediend binnen negentig dagen na bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*. Ze worden aan de Minister bij ter post aangetekende brief ter kennis gebracht en ingeschreven in het register van de vergunningsaanvragen overeenkomstig artikel 3.

De aanvragen tot mededinging en de bezwaarschriften worden door toedoen van de bevoegde ambtenaar aan de betrokkenen ter kennis gebracht. De aanvragen tot mededinging worden ingediend in dezelfde vorm zoals voorzien in artikel 1.

Si les demandes en concurrence débordent les surfaces sollicitées dans la demande initiale, l'instruction nouvelle porte seulement sur les superficies extérieures à celles initialement demandées.

Art. 6. Un exemplaire de la demande, des demandes en concurrence et des oppositions est transmis, dans les trente jours qui suivent l'expiration du délai fixé pour formuler les demandes en concurrence et les oppositions, à la diligence du fonctionnaire compétent, pour avis aux Ministres qui ont respectivement les Affaires étrangères, les Communications, l'Agriculture, la Santé publique et la Défense nationale dans leurs attributions.

Trente jours au plus tard après réception de ce dossier, les Ministres consultés font connaître leur avis. A défaut de réponse dans ce délai, leur avis est réputé favorable.

Art. 7. Dans les trente jours qui suivent l'émission du dernier avis donné en vertu de l'article 6, le fonctionnaire compétent fait un rapport au Ministre. Ce rapport mentionne notamment tous les éléments permettant d'apprécier les facultés techniques et financières du demandeur et éventuellement du ou des demandeurs en concurrence. Ce rapport contient aussi des éléments permettant d'évaluer les oppositions formulées.

Art. 8. Si plusieurs demandes en concurrence concernent des zones de recherche et d'exploitation quasi identiques et qu'elles présentent des capacités techniques et financières équivalentes, il est tenu compte, outre des critères visés à l'article 1^{er}, des données suivantes :

- les techniques environnementales et la préservation de la nature;
- l'emploi;
- l'intérêt économique.

Lors d'une demande de permis exclusif de recherche et d'exploitation, il est tenu compte du respect par le demandeur des conditions qui lui ont été imposées dans le passé lors de l'octroi de permis.

Art. 9. Le permis exclusif de recherche et d'exploitation est accordé ou refusé par Nous, sur avis de la section d'administration du Conseil d'Etat.

Dans l'intérêt de la gestion planifiée des ressources d'hydrocarbures et de la protection de l'environnement, l'arrêté d'octroi peut notamment fixer les volumes de production en ce qui concerne l'exploitation d'hydrocarbures.

Art. 10. L'arrêté accordant ou refusant un permis exclusif de recherche et d'exploitation est publié au *Moniteur belge* et notifié au demandeur par lettre recommandée à la poste.

Art. 11. Les conditions générales concernant l'exercice ou l'arrêt de l'activité, qui sont applicables à chaque type de permis exclusif de recherche et d'exploitation, sont définies conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 6 janvier 1997 concernant les prescriptions minimales visant à améliorer la protection en matière de sécurité et de santé des travailleurs des industries extractives par forage.

CHAPITRE III. — Obligations des titulaires de permis

Art. 12. Tous les titulaires d'un permis exclusif de recherche et d'exploitation sont tenus :

1° si le permis est institué au profit d'une société dont les statuts sont notablement modifiés, d'adresser au Ministre les modifications apportées aux statuts annexés à la demande de permis et une copie du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire qui les a décidées;

2° d'informer au préalable le Ministre de tout projet de changement de personne qui serait de nature, par une nouvelle répartition des parts sociales ou par tout autre moyen, d'apporter une modification du contrôle de l'entreprise ou de transférer à un tiers tout ou partie des droits découlant de la possession du permis; de ne pas donner suite à ce projet avant l'expiration d'un délai de soixante jours pendant lequel le Ministre peut signifier au titulaire que cette opération serait incompatible avec la conservation du permis;

Indien de aanvragen tot mededinging de in de oorspronkelijke aanvraag vermelde oppervlakten overschrijden, heeft het nieuw onderzoek enkel betrekking op de oppervlakten die vallen buiten de oorspronkelijk gevraagde oppervlakten.

Art. 6. Een exemplaar van het verzoekschrift, alsook van de daaropvolgende aanvragen tot mededinging en van de bezwaarschriften worden binnen de dertig dagen na het verstrijken van de termijn die voor het indienen van de aanvragen tot mededinging en van het verzet gesteld is, door toedoen van de bevoegde ambtenaar, voor advies toegezonden aan de Ministers die Buitenlandse Zaken, Verkeerswezen, Landbouw, Volksgezondheid en Landsverdediging in hun bevoegdheid hebben.

Ten laatste dertig dagen na ontvangst van dit dossier brengen de geraadpleegde Ministers advies uit. Bij gebrek aan antwoord binnen deze termijn wordt hun antwoord gunstig geacht.

Art. 7. Binnen de dertig dagen die volgen op het uitbrengen van het advies gegeven krachtens artikel 6 stelt de bevoegde ambtenaar een verslag op voor de Minister. Dit verslag omvat meer bepaald alle elementen die de beoordeling toelaten van de technische en financiële middelen van de aanvrager en eventueel van de aanvrager tot mededinging. Dit verslag omvat tevens elementen die de beoordeling toelaten van het verzet dat werd aangetekend.

Art. 8. Indien verscheidene aanvragen tot mededinging betrekking hebben op zo goed als dezelfde exploratie- en exploitatiezones en evenwaardige technische en financiële middelen voorleggen, wordt naast de in artikel 1 bedoelde criteria, rekening gehouden met de volgende gegevens :

- de milieuvriendelijkheid van de technieken en het behoud van de natuur;
- de tewerkstelling;
- het economisch belang.

Bij een aanvraag om een uitsluitende vergunning voor exploratie en exploitatie wordt nagegaan of de aanvrager in het verleden de hem bij de toekenning van vergunningen opgelegde voorwaarden heeft nageleefd.

Art. 9. Na advies van de administratieve sectie van de Raad van State, wordt de uitsluitende exploratie- en exploitatievergunning verleend of geweigerd door Ons.

In het belang van het planmatig beheer van de koolwaterstofvoorraden en de milieubescherming kunnen in het toekenningsbesluit tevens productiequota worden opgelegd inzake de ontginning van de koolwaterstoffen.

Art. 10. Het besluit inzake het verlenen of weigeren van een uitsluitende vergunning voor de exploratie en de exploitatie wordt in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt en aan de aanvrager bij aangekend schrijven ter kennis gebracht.

Art. 11. De algemene voorwaarden betreffende het uitvoeren of het stopzetten van de activiteit, die van toepassing zijn voor elk type exploratie- en exploitatievergunning, worden gedefinieerd overeenkomstig de bepalingen van bovenvermeld koninklijk besluit van 6 januari 1997 betreffende minimumvoorschriften ter verbetering van de bescherming van de veiligheid en de gezondheid van werknemers in de winningsindustrieën die delfstoffen winnen met behulp van boringen.

HOOFDSTUK III. — Verplichtingen van de vergunninghouders

Art. 12. Alle houders van een uitsluitende exploratie- of exploitatievergunning zijn verplicht :

1° indien de vergunning is toegekend aan een vennootschap waarvan de statuten aanzienlijk zijn gewijzigd, de Minister in kennis te stellen van de wijzigingen die zijn aangebracht aan de statuten die als bijlage bij de vergunning aanvraag zijn toegevoegd en hem een afschrift over te maken van het proces-verbaal van de buitengewone algemene vergadering die daartoe heeft beslist;

2° de Minister vooraf in kennis te stellen van ieder voornemen om een personenverandering door te voeren waardoor, wegens een nieuwe verdeling van de vennootschapsaandelen of ieder ander middel, een wijziging tot stand zou komen van het toezicht op de vennootschap of alle of een gedeelte van de rechten die voortvloeien uit het bezit van de vergunning aan een derde zouden worden overgedragen; dit voornemen niet uit te voeren voor het verstrijken van een termijn van zestig dagen gedurende dewelke de Minister de titularis ter kennis kan brengen dat deze verrichting incompatibel zou zijn met het behoud van de vergunning;

3° d'informer le Ministre de toute modification notable de nature à modifier les capacités techniques et financières sur le fondement desquelles le permis a été accordé;

4° de commencer les travaux de recherche ou d'exploitation dans un délai de deux ans à compter de la notification du permis;

5° de continuer régulièrement les travaux de recherche commencés jusqu'à la mise en exploitation effective du gisement;

6° de ne pas abandonner sans raison légitime l'exploitation pendant plus de deux ans.

CHAPITRE IV

Prolongation, extension et cession du permis

Art. 13. Le permis exclusif de recherche et d'exploitation n'est accordé que pour une durée déterminée, limitée à trente ans au maximum.

Art. 14. La demande de prolongation de validité du permis est adressée au Ministre par lettre recommandée à la poste, deux ans au moins avant l'expiration de la période de validité.

La demande de prolongation ne fait pas l'objet d'une mise en concurrence.

Si le demandeur n'a pas satisfait à toutes les obligations et conditions lui imposées, le fonctionnaire compétent l'informe, par lettre recommandée à la poste, des objections auxquelles donne lieu sa demande dans un délai de soixante jours à compter de la réception de celle-ci. Le demandeur dispose d'un délai de trente jours pour y répondre.

Il est statué sur la demande de prolongation par Nous.

Art. 15. La demande d'extension du périmètre du permis ainsi que les demandes de vente, de cession totale ou partielle, de partage, de location et d'amodiation des droits conférés par le permis, sont soumises aux mêmes prescriptions que les demandes de permis.

CHAPITRE V. — *Retrait et renonciation au permis*

Art. 16. Les droits attachés à un permis exclusif de recherche et d'exploitation prennent fin par retrait de ce titre pour cause, soit de déchéance, soit de renonciation du titulaire.

Art. 17. Le retrait pour déchéance du permis est prononcé par Nous lors du non respect des obligations et conditions prescrites.

Le fonctionnaire compétent adresse au titulaire du permis une mise en demeure, par lettre recommandée à la poste, lui fixant un délai qui ne peut être inférieur à soixante jours, soit pour satisfaire à ses obligations et conditions en matière de recherche et d'exploitation, soit pour présenter ses explications.

A l'expiration du délai imparti par le fonctionnaire compétent, celui-ci adresse le dossier avec ses propositions au Ministre.

Art. 18. La demande de renonciation au permis est adressée au Ministre.

L'acceptation d'une renonciation est subordonnée, le cas échéant, à l'exécution des mesures nécessaires à la sauvegarde de la sécurité publique et à la préservation de la nature. Sous cette réserve, elle est de droit en cas de renonciation totale.

L'acceptation de la renonciation est prononcée par Nous.

CHAPITRE VI. — *Dispositions diverses*

Art. 19. La surveillance, la constatation et la répression des infractions ont lieu conformément à l'arrêté royal n° 83 du 28 novembre 1939 relatif à la recherche et à l'exploitation de roches bitumineuses, du pétrole et des gaz combustibles, modifié par l'arrêté du Régent du 23 août 1948.

Le Ministre désigne les fonctionnaires chargés de veiller à l'exécution et au respect des dispositions du présent arrêté.

Art. 20. Est abrogé, en tant qu'il concerne la recherche et l'exploitation d'hydrocarbures sur le plateau continental et dans la mer territoriale, l'arrêté royal du 7 avril 1953 déterminant la forme et les modalités de l'instruction des demandes de permis exclusif de recherche ou d'exploitation du pétrole et des gaz combustibles.

3° de Minister in kennis te stellen van iedere aanzienlijke wijziging waardoor de technische en financiële middelen zouden veranderen op basis waarvan de vergunning werd toegekend;

4° de exploratie- of exploitatiewerkzaamheden te starten binnen een termijn van twee jaar te rekenen vanaf de kennisgeving van de vergunning;

5° de aangevangen exploratiewerkzaamheden regelmatig voort te zetten tot de effectieve exploitatie van het veld;

6° zonder wettige reden gedurende meer dan twee jaar de exploitatie niet stop te zetten.

HOOFDSTUK IV

Verlenging, uitbreiding en afstand van de vergunning

Art. 13. De uitsluitende exploratie- en exploitatievergunning wordt slechts toegekend voor een bepaalde tijd die beperkt is tot ten hoogste dertig jaar.

Art. 14. De aanvraag tot verlenging van de geldigheid van de vergunning wordt bij een ter post aangetekend schrijven gericht aan de Minister, ten minste twee jaar voor het verstrijken van de geldigheidsperiode.

De aanvraag tot verlenging geeft geen aanleiding tot het in concurrentie stellen.

Indien de aanvrager niet voldoet aan alle verplichtingen en voorwaarden die hem zijn opgelegd, brengt de bevoegde ambtenaar hem bij een ter post aangetekend schrijven in kennis van de bezwaren die er zijn tegen zijn aanvraag, binnen een termijn van zestig dagen na ontvangst ervan. De aanvrager beschikt over een termijn van dertig dagen om daarop te antwoorden.

Over de aanvraag tot verlenging wordt beslist door Ons.

Art. 15. Voor de aanvraag tot uitbreiding van het gebied van de vergunning alsook voor de aanvragen om verkoop, gehele of gedeeltelijke afstand, verdeling, verhuring en verpachting van de door de vergunning verleende rechten, gelden dezelfde voorschriften als voor de aanvragen om vergunning.

HOOFDSTUK V. — *Intrekking en verzaking van de vergunning*

Art. 16. De rechten die verbonden zijn met een uitsluitende exploratie- en exploitatievergunning eindigen door de intrekking van deze titel wegens verval of verzaking van de titularis.

Art. 17. De intrekking wegens verval van de vergunning wordt uitgesproken door Ons ingeval de voorgeschreven verplichtingen en voorwaarden niet worden nageleefd.

De bevoegde ambtenaar stuurt de vergunningshouder bij een ter post aangetekend schrijven een ingebrekestelling waarin hij een termijn van niet minder dan zestig dagen bepaalt om hetzij aan zijn verplichtingen en voorwaarden inzake exploratie en exploitatie te voldoen, hetzij uitleg te verschaffen.

Bij het verstrijken van de door de bevoegde ambtenaar toegekende termijn, maakt deze het dossier samen met zijn voorstellen over aan de Minister.

Art. 18. De aanvraag om verzaking van de vergunning wordt gericht aan de Minister.

De aanvaarding van een verzaking is desgevallend afhankelijk van de uitvoering van de nodige maatregelen om de openbare veiligheid te waarborgen en het milieu te beschermen. Onder dit voorbehoud is de aanvaarding terecht bij een totale verzaking.

De aanvaarding van de verzaking wordt uitgesproken door Ons.

HOOFDSTUK VI. — *Diverse bepalingen*

Art. 19. Het toezicht, de vaststelling en de bestraffing van de inbreuken gebeuren overeenkomstig het koninklijk besluit nr. 83 van 28 november 1939 betreffende het opsporen en het ontginnen van bitumineuze gesteenten, petroleum en brandbare gassen, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 23 augustus 1948.

De Minister duidt de ambtenaren aan die belast worden met de naleving en de uitvoering van de bepalingen van dit besluit.

Art. 20. Het koninklijk besluit van 7 april 1953 houdende regeling van de vorm en van de wijze van onderzoek der aanvragen tot het bekomen van een uitsluitende vergunning tot het opsporen of ontginnen van petroleum en brandbare gassen, wordt opgeheven voor zover het betrekking heeft op de exploratie en de exploitatie van koolwaterstoffen van het continentaal plat en in de territoriale zee.

Art. 21. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 22. Notre Ministre qui a les affaires économiques dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 octobre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
E. DI RUPO

Art. 21. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 22. Onze Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 oktober 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
E. DI RUPO

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

MINISTERE DE LA JUSTICE

[97/10031]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 20 novembre 1997 :

— est acceptée, à sa demande, la démission de M. Descamps, F., de ses fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce de Tournai.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions;

— la désignation de M. Riguelle, L., juge au tribunal de première instance de Marche-en-Famenne, aux fonctions de juge des saisies à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er décembre 1997.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[97/10031]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 20 november 1997 :

— is aan de heer Descamps, F., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Doornik.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren;

— is de aanwijzing van de heer Riguelle, L., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Marche-en-Famenne, tot het ambt van beslagrechter in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van twee jaar, met ingang van 1 december 1997.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw

[C - 97/36430]

Besluiten betreffende de provincies, steden en gemeenten

BEERSE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 7 oktober 1997 is vernietigd het besluit van 14 april 1997, waarbij het college van burgemeester en schepenen van Beerse privé-diensten toekent aan de heer P. D., politieagent.

BEKKEVOORT. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 20 oktober 1997 is goedkeuring verleend aan het besluit van 25 augustus 1997, waarbij de gemeenteraad van Bekkevoort de betrekking van plaatselijk gemeenteontvanger instelt.

HERSELT. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 22 oktober 1997 is goedkeuring verleend aan het besluit van 18 juni 1997, waarbij de gemeenteraad van Herselt onder meer de statutaire personeelsformatie wijzigt.

KONTICH. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 24 oktober 1997 is vernietigd het besluit van 28 april 1978, waarbij de gemeenteraad van Kontich de heer G. V.R. bevordert tot hoofdinspecteur eerste klasse.